

ASEC ご見学のお客様へ

当センターは、空港に勤務している若手女性社員からの提案に基づいてANAグループ社員の安全教育施設として2007年に開設されました。

ANAグループには、過去に大きな航空事故を起こし、お客様の尊い命を損ないご遺族の皆様はもとより、社会や関係者の皆様にも多大なご迷惑やご心痛をおかけした事実があります。この施設は、全てのANAグループ社員が過去の事実を真摯に受け止め、そのような事故を二度と起こしてはならないということを学び、行動に繋げる場があります。

安全は経営の基盤であり、社会への責務であります。ANAグループは、ご利用いただくお客様の安全への信頼の上に成り立っています。この施設の活用も含めて、今後ともグループ社員一人ひとりの安全意識を高揚させ、あわせて安全を守るための仕組みをより確かなものにするため様々な取り組みを実施し、安全運航の堅持に努めて参ります。

安全にゴールはありません。ANAグループはこれからも、安全性向上に向けたゆめぬめ努力を続けて参ります。

To Visitors

ASEC (ANA Safety Education Center) has been established in 2007 for the purpose of safety education of the ANA Group employees, based on a proposal by a young employee working at the airport.

It is a fact that the ANA Group has experienced major aircraft accidents in the past leading to the loss of the precious lives of passengers. This has caused great hardship and grief not only for the relatives and next of kin of the victims, but also for the public and others related to the accident. This facility is a place for all ANA Group Employees to face and embrace the past, learn from these events, and pledge to take action so to never repeat such accidents again. Safety is our promise to the public and is the foundation of our business. The ANA Group exists based on customer trust in safety. To increase the safety awareness of every single Group Employee from this point forward and to enhance methods to protect and assure safety, many measures will be implemented including the use of this center, thus serving to maintain operational safety.

Safety has no "end." The ANA Group will continue to make strenuous efforts to improve safety, now and towards the future.

全日本空輸株式会社 代表取締役社長
All Nippon Airways Co., Ltd. President & Chief Executive Officer

篠辺 修
Osamu Shinobe

ANAグループ安全教育センター

ANA Safety Education Center

A S E C



【アクセス/Access map】



【路線図/Route map】



【交通のご案内】

- 東急多摩川線
下丸子駅下車 徒歩7分
鷯の木駅下車 徒歩7分
※ 駐車場はございませんので
公共交通機関でお越しください。
- 施設名称
ANA Training & Education Center 内
ANAグループ安全教育センター
所在地：東京都大田区下丸子4-23-3

【Access Information】

- Tokyu Railways - Tamagawa Line
From Shimomaruko Station: 7 minute walk
From Unoki Station: 7 minute walk
※ Please use public transportation
(no car parking is available)
- Facility
ANA Safety Education Center
(On the premises of
ANA Training & Education Center)
Location / 4-23-3 Shimomaruko, Ota-ku,
Tokyo

【ご見学の方へ】

当センターは、ANAグループ社員の研修施設です。航空安全に関心のある方々の見学も研修に支障のない範囲で受け入れております。ご希望の方は、事前に下記問合せ先にお申し込み下さい。

【To Visitors】

ANA Safety Education Center is principally utilized for the education of ANA Group employees. Visitors with interest in aviation safety are welcomed, based on availability. Reservations are required to be made at the following contact point in advance.

【問い合わせ・見学の申し込み先】

下記ホームページをご確認の上、お申し込みください。
<http://www.ana.co.jp>
トップページ→企業情報→安全・運航情報
→安全への取り組み→Safety Education
※基本的に社員用教育施設ですので人数制限等で予約が出来ない場合もございます。何卒ご了承をお願い申し上げます。

【Inquiries and Reservations】

Reservations are accepted at the following website.
<http://www.ana.co.jp> (Japanese only)
※As ASEC is principally utilized for the education of ANA Group employees, visitors are limited to availability. We thank you for your understanding.

ANAグループ安全教育センター

ANA Safety Education Center

A S E C



ANAグループ安全理念

安全は経営の基盤であり
社会への責務である

私たちはお互いの理解と信頼のもと
確かなしくみで安全を高めていきます
私たちは一人ひとりの責任ある誠実な
行動により安全を追求します

ANAグループ安全行動指針

- ① 規定・ルールを遵守し、基本に忠実に業務を行います。
- ② プロフェッショナルとして、健康に留意し常に安全を最優先します。
- ③ 疑問や気づきを声に出し、他者の意見を真摯に受けとめます。
- ④ 情報はすみやかに伝え、共有します。
- ⑤ 未然・再発防止のために自ら改善に取り組み続けます。
- ⑥ 社内外の教訓から学び、気づきの能力を磨きます。

ANA GROUP SAFETY PRINCIPLES

Safety is our promise to the public
and is the foundation of our business.

Safety is assured by an integrated
management system and mutual respect.

Safety is enhanced through individual
performance and dedication.

Course of ANA Group Safety Action

- ① Strictly observe rules & regulations, and all actions will be grounded on safety.
- ② As a professional, place safety as the #1 priority while keeping in mind your health.
- ③ Address any questions and sincerely accept opinions of others.
- ④ Information will accurately be reported and shared in a timely manner.
- ⑤ Continuous self-improvement for prevention.
- ⑥ Lessons learned from experiences, and increase skills for risk awareness.

本施設における教育内容 / Educational Contents

[1] 「東京湾墜落事故」、「松山沖墜落事故」、「雫石衝突事故」を中心に、事故の事実と向き合い、過去の事故を風化させることなく、グループ社員一人ひとりが事故の悲惨さと安全堅持の重要性を学習することを目的とする。

With eternal respect to the 'Crash at Tokyo Bay', 'Crash near Matsuyama' and the 'Mid-air Collision over Shizukuishi', the facility is aimed for each ANA Group member to understand the tragedy of accidents and the importance of maintaining safety.

[2] 事故発生のメカニズムやヒューマンファクターを教育し、安全運航に向けてANAグループ社員一人ひとりが「何をできるのか」を考える。

From the tutorials on the mechanism and the human factors related to the occurrence of accidents, ANA Group members are encouraged to think over how they can contribute to safe (flight) operations.

Step1 導入ゾーン / Introductory Zone

創業から今まで、ANAグループの歩みは、社員一人ひとりの歩みによるものであることを踏まえながら、社員全員が一丸となって安全について取り組むことを誓い、ANAグループの安全思想を共有・再認識する。

From its establishment till today, history of the ANA Group has been drawn upon the steps of each member. With promise to take the responsibility towards safety together, the Group's safety philosophy is recognized and shared.



導入展示 Introduction

■ ガイダンスシアターでの導入映像 / Introductory Film (Guidance Theater)

ANAが経験した事故は、現在に受け継がれる安全思想の原点である。航空輸送産業と事故、航空保安に関わる事件、安全技術、そして事故による犠牲と被害など、安全の持つ多くの意味を問いかける。

ANA's experience of accidents is the basis of our philosophy towards safety that has been passed down the generations.

Perspectives on safety, such as the air transportation industry and accidents, incidents involving aviation security, technology supporting safety, victims and the damage from accidents are focused upon.



ガイダンスシアター Guidance Theater

Step 2 事故の経験から学ぶ / Lessons from the Past

羽田沖、松山沖、雫石で発生した3つの大きな事故を中心に、ANAおよび世界におけるさまざまな事故などを展示する。3大事故のコーナーでは、事故の経緯、推定原因、事故後の対応や改善などを、当時の写真や映像を交えて、事故の事実を伝えると共に、事故の重大さや悲惨さを知り、2度と起こしてはならないことを心に刻む。

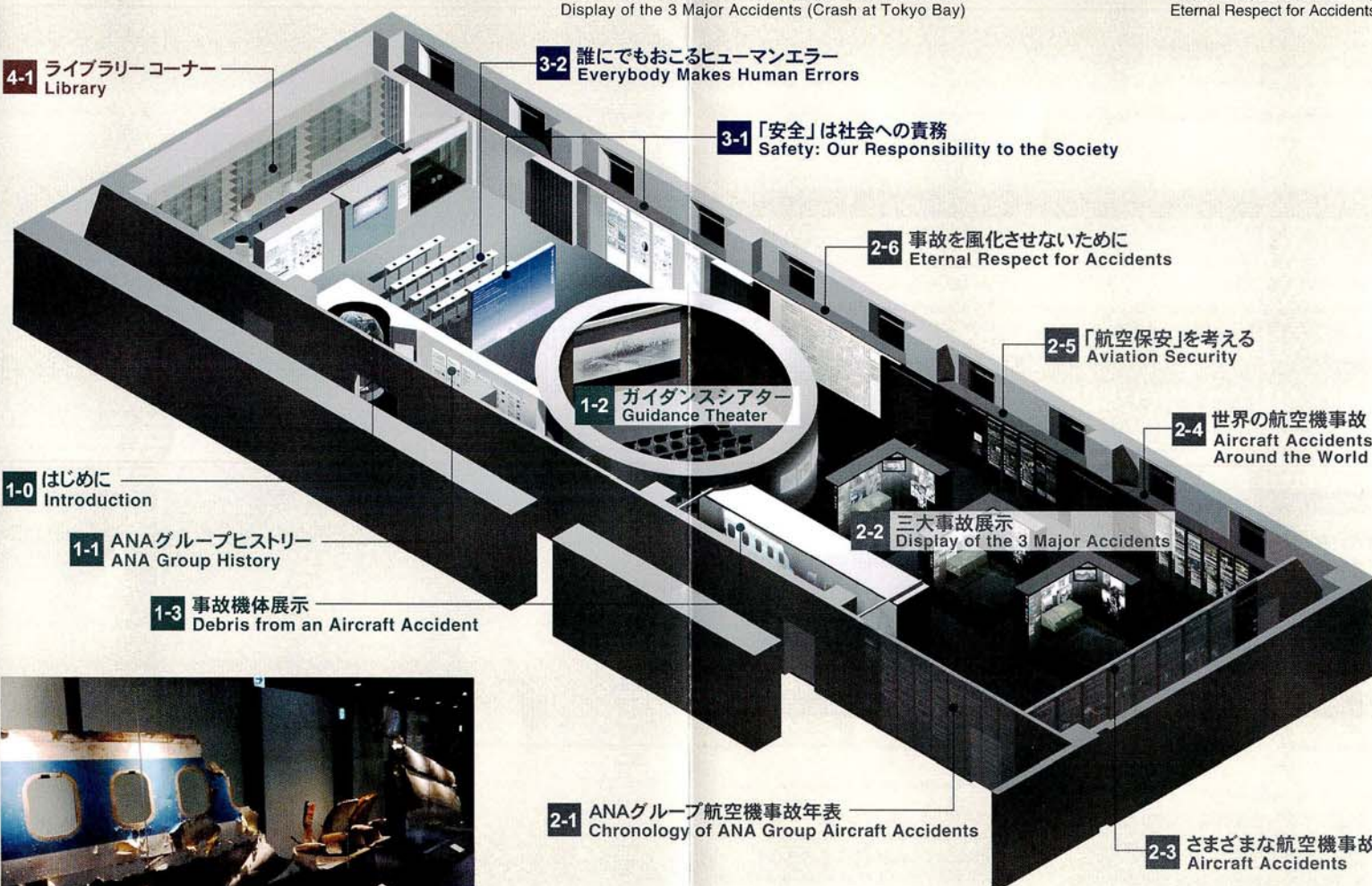
With focus on ANA's 3 major accidents (Tokyo Bay, Matsuyama, Shizukuishi), the tragedies of ANA and airliners around the world are introduced.

In the section of ANA's 3 major accidents, the consequence, probable cause and countermeasures are featured with reference pictures and films. Through the recognition of the true facts and the miseries of these incidents, we shall never forget that such disasters must not be repeated, ever again.



3大事故展示 「東京湾墜落事故」 Display of the 3 Major Accidents (Crash at Tokyo Bay)

「事故を風化させないために」 Eternal Respect for Accidents



4-1 ライブラリーコーナー Library

3-2 誰にでもおこるヒューマンエラー Everybody Makes Human Errors

3-1 「安全」は社会への責務 Safety: Our Responsibility to the Society

2-6 事故を風化させないために Eternal Respect for Accidents

2-5 「航空保安」を考える Aviation Security

2-4 世界の航空機事故 Aircraft Accidents Around the World

2-2 三重大事故展示 Display of the 3 Major Accidents

1-0 はじめに Introduction

1-1 ANAグループヒストリー ANA Group History

1-3 事故機体展示 Debris from an Aircraft Accident

2-1 ANAグループ航空機事故年表 Chronology of ANA Group Aircraft Accidents

2-3 さまざまな航空機事故 Aircraft Accidents



事故機体展示 Debris from an Aircraft Accident

展示室撮影：大東 正巳

Step 3 「安全」こそ社会への責務 / Safety - our core responsibility to the society

世界の航空機事故の現状とともに、ヒューマンエラーが事故原因の60%程度を占めることに着目し、体験的要素を交え、誰もがエラーを起こす可能性を持っているということ学ぶ。

From the recent aircraft accidents around the world, we focus on the fact that 60% are initiated from human errors. Through interactive exhibitions, this step demonstrates the fact that anyone can cause errors.



誰にでもおこるヒューマンエラー Everybody Makes Human Errors

■ 学習のまとめとして(映像) / Conclusive Summary (film)

日常業務の場面を舞台に、小さなエラーの見逃しと連鎖が、やがては大事故へとつながりかねない危険性を持つことを伝える。エラー防止に向けた社員一人ひとりの取り組みと、部門間の連携・行動の重要性を伝え、安全は自らが作り守っていくものであることを伝え研修のまとめとする。

From the scenes of daily operations, the fear of overseeing errors, followed by a chain of events leading to disastrous accidents are shown. The importances of efforts by each individual to avoid errors and the cooperation across corporate divisions are focused. The feature concludes with the message that safety is maintained by the initiative by each one of us.



貨物ハンドリング Cargo Handling

操縦室 Cock Pit

ライブラリーコーナー / Library Corner

事故関係資料を収蔵・保管し、データベースや「安全飛行」が閲覧できる。Artifacts from accidents, related database and back numbers of 'Flight Safety' are available for reference



ライブラリーコーナー Library